

LIETUVIŠKOS TEISINĖS DUOMENŲ BAZĖS PRENUMERATOS SUTARTIS

2024 m. lapkričio d. Nr.

Vilnius

Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka, juridinio asmens kodas 290757560, adresas Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius, atstovaujama , veikiančios pagal biudžetinės įstaigos nuostatus (toliau – **Užsakovas**), ir **UAB Verslo Žinios**, juridinio asmens kodas 110682810, adresas J. Jasinskio g. 16A, LT-03163 Vilnius, atstovaujama , veikiančios pagal įgaliojimą (toliau – **Paslaugų teikėjas**), (toliau Sutartyje kartu vadinama Šalimis, kiekviena atskirai Šalimi), sudarė šią Sutartį.

I. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Užsakovui **Lietuviškos teisinės duomenų bazės prenumeratos paslaugas** (toliau – Paslaugos) pagal šios Sutarties 1 priedą, o Užsakovas įsipareigoja naudotis Paslaugomis pagal šios sutarties sąlygas ir atsiskaityti šioje sutartyje nustatyta tvarka.
- 1.2. BVPŽ kodas: 72320000-4.
- 1.3. Paslaugų teikimo vietos nurodytos Sutarties 1 priede.
- 1.4. Reikalavimai Paslaugoms ir jų teikimo sąlygos pateiktos Techninėje specifikacijoje (1 priedas).
- 1.5. Ši Sutartis sudaryta pasibaigus viešajam pirkimui, kuriame ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas išrinktas pagal kainą.
- 1.6. Paslaugų teikimo terminas – nuo 2025 m. sausio 1 d. iki 2025 m. gruodžio 31 d.
- 1.7. Paslaugos atitinka Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdamant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos apsaugos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 (aktuali redakcija) 4.4.3 punktą: perkama tik nematerialaus pobūdžio (intelektinė) ar kitokia paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos.

II. ŠALIŲ TEISĖS IR TARPUSAVIO ĮSIPAREIGOJIMAI

- 2.1. Užsakovas įsipareigoja:
 - 2.1.1. sudaryti Paslaugų teikėjui visas sąlygas, reikalingas Paslaugų teikimui, suteikti Paslaugų teikėjui visą Paslaugų teikimui reikalingą informaciją bei pateikti reikalingus duomenis;
 - 2.1.2. sudaryti kitas, nuo Užsakovo priklausančias sąlygas, tinkamam Paslaugų teikimui bei kitaip bendradarbiauti su Paslaugų teikėju sutarties galiojimo metu;
 - 2.1.3. atsiskaityti su Paslaugų teikėju už suteiktas Paslaugas sutarties III skyriuje nustatyta tvarka ir terminais;
 - 2.1.4. nedelsdamas raštu informuoti Paslaugų teikėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Užsakovui vykdyti savo įsipareigojimus;
 - 2.1.5. naudotis Paslaugomis pagal duomenų bazėje nurodytus reikalavimus;
 - 2.1.6. neatskleisti ir neperduoti tretiesiems asmenims suteiktų prisijungimo slaptažodžių ir (ar) kodų prie duomenų bazės;
 - 2.1.7. Užsakovas turi ir kitas šios sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

2.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

2.2.1. teikti Paslaugas pagal sutartį bei sutarties 1 priedą savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai įskaitant, bet neapsiribojant, Paslaugų teikimą pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius, žinias;

2.2.2. Paslaugas teikti kokybiškai ir asmeniškai, o trečiuosius asmenis pasitelkti tik gavus išankstinį rašytinį Užsakovo sutikimą;

2.2.3. konsultuoti Užsakovą visais su duomenų bazės paieškos sistemos naudojimu susijusiais klausimais;

2.2.4. suteikti Užsakovui slaptažodžius priėjimui prie duomenų bazės tiek darbo vietų, kiek yra nurodyta šios 1 priede;

2.2.5. kiekvieną darbo dieną atnaujinti duomenų bazę naujai priimtais dokumentais. Teisės aktų naujinimas turi būti atliktas ne vėliau kaip per 1 darbo dieną po teisės akto įregistravimo teisės aktų registre;

2.2.6. per 1 darbo dieną savo lėšomis pašalinti Užsakovo pastebėtus sutrikimus bei klaidas duomenų bazėje, jeigu dėl jų Užsakovas negali naudotis duomenų baze, ir jeigu šie trūkumai atsirado ne dėl Užsakovo kaltės;

2.2.7. pagal poreikį savo lėšomis atnaujinti duomenų bazėje esančią programinę įrangą;

2.2.8. nepažeisti trečiųjų asmenų teisių bei teisėtų interesų;

2.2.9. pateikti Užsakovui pagal jo užsakymą, bet ne rečiau kaip kartą per ketvirtį, vartotojų aktyvių veiksmų statistiką: kiekvieno prisijungimo slaptažodžio veiksmų kiekis per mėnesį;

2.2.10. nedelsiant informuoti Užsakovą apie bet kokias aplinkybes, trukdančias arba galinčias sutrukdyti laiku ir kokybiškai teikti Paslaugas, bei kitaip bendradarbiauti su Užsakovu sutarties galiojimo metu;

2.2.11. Paslaugų teikimo laikotarpiu abipusiu sutarimu atlikti Užsakovo reikalaujamus pakeitimus ir (ar) papildymus;

2.2.12. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

III. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Pradinė sutarties vertė sudaro 59 982,12 eurų (penkiasdešimt devyni tūkstančiai devyni šimtai aštuoniasdešimt du eurai ir dvylika euro ct), įskaitant PVM. Pradinę Sutarties vertę sudaro:

3.1.1. Paslaugų vertė 49 572,00 – eurų (keturiasdešimt devyni tūkstančiai penki šimtai septyniasdešimt du eurai ir 00 euro ct), neįskaitant PVM;

3.1.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) – 21 % – 10 410,12 eurų (dešimt tūkstančių keturi šimtai dešimt eurų ir dvylika euro ct).

3.2. Į šią sumą įskaiciuoti visi mokesčiai ir visos Paslaugų teikėjo išlaidos, susijusios su šios Sutarties vykdymu, taip pat ir PVM.

3.3. Sutarties galiojimo laikotarpiu kaina gali būti perskaičiuojama (didinama ar mažinama) šiais atvejais:

3.3.1. pasikeitus (padidėjus ar sumažėjus) PVM tarifui, kuris turėjo tiesioginės įtakos paslaugų į kainiams. Šalims raštiškai susitarus perskaičiuojama tik ta kainos dalis, kuriai turėjo įtakos pasikeitęs PVM tarifas ir tik pasikeitusio mokesčio dydžiu.

3.3.2. kainų lygio kitimo atveju:

Įkainiai perskaičiuojami pagal žemiau pateiktą formulę:

$$C_{pm} = S_n \times (1 + (I - X) / 100)$$

C_n - perskaičiuotas Paslaugai taikomas įkainis;

S_n - Sutartyje numatytas Paslaugai taikomas įkainis;

I - Metinės infliacijos arba defliacijos (defliacijos atveju procentas įrašomas su minuso ženklu) (pagal vartotojų kainų indeksą (VKI) dydis procentais. Perskaičiavimui taikomas paskutinį prieš prašymo perskaičiuoti įkainius pateikimo mėnesį paskelbtas Lietuvos Respublikos Metinės infliacijos / defliacijos rodiklis (bet kuriuo atveju ne ankstesnis nei 6 (šešto) mėnesio nuo Sutarties įsigaliojimo arba nuo paskutinio įkainių perskaičiavimo dėl infliacijos / defliacijos rodiklis), pvz., jei prašymas pateikiamas gruodžio mėn., perskaičiavimui taikomas lapkričio mėn. skelbtas infliacijos / defliacijos rodiklis;

X - defliacijos atveju (-10), infliacijos atveju 10.

3.4. Pradinės Sutarties vertės perskaičiavimas įforminamas Šalių pasirašomu susitarimu, kuriame užfiksuojami perskaičiuoti įkainiai bei pradinės Sutarties vertė ir šio perskaičiavimo įsigaliojimo sąlygos. Kartu su pasirašomu susitarimu turi būti pateikiama ir patikslinta perskaičiuota sąmata, kuri laikoma neatskiriama susitarimo dalimi (jei taikoma). Atlikus kainų ar įkainių perskaičiavimą, vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtintos Kainodaros taisyklių nustatymo metodika numatyta tvarka patikslinama (didėja arba mažėja) pradinė Sutarties vertė. Paslaugų kainos (įkainių) perskaičiavimas dėl kitų mokesčių pasikeitimo neatliekamas.

3.5. Pradinės sutarties vertės perskaičiavimas įforminamas Šalių pasirašomu susitarimu, kuriame užfiksuojami perskaičiuoti įkainiai bei Pradinė sutarties vertė ir šio perskaičiavimo įsigaliojimo sąlygos. Kartu su pasirašomu susitarimu turi būti pateikiama ir patikslinta perskaičiuota sąmata, kuri laikoma neatskiriama susitarimo dalimi (jei taikoma).

3.6. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.

3.7. Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui Sutarties 2 Priede nurodytą Paslaugų kainą. Paslaugų kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiama, išskyrus atvejį, nurodytą Sutarties 3.3 punkte.

3.8. Už Paslaugas, kurias Paslaugų teikėjas suteikia be Užsakovo rašytinio sutikimo, Užsakovas Paslaugų teikėjui neapmoka.

3.9. Visi mokėjimai ir atsiskaitymai pagal Sutartį vykdomi Lietuvos Respublikos nacionaline valiuta – eurai.

3.10. Paslaugų teikėjas PVM sąskaitas faktūras privalo pateikti naudojantis SABIS. Paslaugų teikėjas pats sumoka teisės aktais nustatytą PVM sąskaitos faktūros pateikimo mokestį, šio mokesčio neįtraukiant į PVM sąskaitą faktūrą. Sąskaitą pateikus kitu būdu bus laikoma, kad Paslaugų teikėjas sąskaitos nepateikė ir Užsakovas už Paslaugas nemoka, išskyrus tais atvejais, kai sąskaitos negalima pateikti dėl SABIS gedimo ar kitais LR VPĮ numatytais atvejais.

3.11. Tiektėjas PVM sąskaitą faktūrą turi pateikti ne vėliau kaip iki 2024 m. gruodžio 1 d. Užsakovas sumoka pagal pateiktą PVM sąskaitą faktūrą per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų arba pateikia motyvuotą raštišką atsisakymą tai atlikti.

3.12. Jei Užsakovas Paslaugų teikėjui sumokėjo daugiau nei jam priklauso pagal sutartį, Paslaugų teikėjas permokėtą sumą nedelsiant privalo grąžinti.

3.13. Jei Paslaugų teikėjui pagal šią Sutartį yra priskaičiuotos netesybos ar taikoma kitokio pobūdžio civilinė atsakomybė, kurios taikymą numato Sutartis, Užsakovo už Paslaugas mokėtina suma mažinama priskaičiuotų netesybų ir (arba) kitokios pritaikytos civilinės atsakomybės formos suma. Taip pat

Užsakovas turi teisę priskaičiuotas netesybas išskaičiuoti iš bet kokių Paslaugų teikėjui atliekamų mokėjimų be atskiro pranešimo Paslaugų teikėjui.

3.14. Šios Sutarties vykdymo metu yra numatoma tiesioginio atsiskaitymo su Subteikėjais galimybė. Tiesioginio atsiskaitymo su Subteikėjais tvarka yra reglamentuojama LR VPĮ 88 straipsnyje. Subteikėjui raštu išreiškus norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe ir Paslaugų teikėjui sutikus, tarp Užsakovo, Paslaugų teikėjo bei Subteikėjo, laikantis LR VPĮ nuostatų, sudaroma trišalė sutartis. Trišalės sutarties projektą parengia Užsakovas per 5 (penkias) darbo dienas nuo Subteikėjo prašymo ir Užsakovo sutikimo gavimo dienos.

3.15. Tiesioginio atsiskaitymo su subteikėjais galimybė nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės Sutarties vykdymo metu.

IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Jei Paslaugų teikėjas nesilaiko šios sutarties 2.2.1 – 2.2.12 punktuose numatytų įsipareigojimų, jis privalo atlyginti Užsakovui dėl to patirtus tiesioginius nuostolius.

4.2. Užsakovui neatlikus apmokėjimo sutartyje nustatytu laiku, Užsakovas privalo mokėti Paslaugų teikėjui 0,02 % dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.3. Paslaugų teikėjui pažeidus Paslaugų suteikimo terminus, jis moka Užsakovui 0,02 % dydžio delspinigius nuo Paslaugų kainos už kiekvieną vėluojamą suteikti Paslaugas dieną. Paslaugų teikimo termino nesilaikymas yra esminis šios sutarties pažeidimas.

4.4. Sudarius sutartį ir paaiškėjus, kad Paslaugų teikėjas negali ir (ar) neturi galimybių suteikti tokios apimties ir kokybės Paslaugų, kurios yra nurodytos 1 priede, privalo Užsakovui sumokėti baudą, kuri lygi šios sutarties Paslaugų kainai, nurodytai sutarties 3.1 punkte.

4.5. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia sutarties šalių nuo įsipareigojimų dėl šios sutarties tinkamo įvykdymo.

4.6. Šalys susitaria, kad visa, sutarties vykdymo metu gauta ar sužinota informacija, laikoma konfidencialia, jeigu nėra tiesiogiai numatyta priešingai ir gali būti šalių naudojama tik tiek ir tik tokia apimtimi, kiek tai yra būtina tinkamam šios sutarties vykdymui. Konfidenciali informacija negali būti perduodama, persiunčiama, atskleidžiama ar kitais būdais padaroma prieinama tretiesiems asmenims, betarpiškai nesusijusiems su šios sutarties vykdymu. Konfidencialumo įsipareigojimą pažeidusi šalis privalo atlyginti nukentėjusiajai šaliai dėl to atsiradusius tiesioginius nuostolius.

4.7. Ši Sutartis, jos priedai ir atlikti Sutarčių pakeitimai, išskyrus informaciją, kuri pagal teisės aktus yra laikoma konfidencialia, nėra laikomi konfidencialiais ir bus viešinami Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje.

4.8. Kiekviena iš šalių įsipareigoja atlyginti dėl jos kaltės kitos šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

4.9. Kaltosios šalies atlyginamų nuostolių suma negali viršyti 100% (šimto procentų) Paslaugų kainos su PVM, išskyrus įstatymų ar šios Sutarties numatytas išimtis.

4.10. Paslaugų teikėjas vienašališkai nutraukęs Sutartį, įsipareigoja Užsakovui atlyginti iki Sutarties nutraukimo patirtus nuostolius.

V. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

5.1. Duomenų bazėje gali būti Paslaugų teikėjui ar tretiesiems asmenims nuosavybės teise priklausančios ar autoriaus teisėmis saugomos informacijos. Preziumuojama, kad visos autoriaus teisės į Paslaugų prenumeruojamą duomenų bazę ir joje esančią informaciją, įskaitant, bet neapsiribojant

visais joje esančiais dokumentais, tekstais, atvaizdais, grafika ir kodais, priklauso Paslaugų teikėjui, išskyrus informaciją, nesančią autorių teisių objektu.

5.2. Jokie duomenų bazėje esantys prekių ženklai negali būti naudojami ar atgaminami be išankstinio rašytinio Paslaugų teikėjo ar asmens, kuriam priklauso tokie ženklai, sutikimo.

5.3. Užsakovas gali kopijuoti ir spausdinti duomenų bazėje prieinamus duomenis (išskyrus duomenis, kurie priklauso tretiesiems asmenims ir tai yra aiškiai nurodyta dokumentų tekstuose). Dalies ar visos duomenų bazėje esančios informacijos atgaminimas bet kokia forma ir bet koku būdu, įskaitant pritaikymą, bet kokio išvestinio produkto sukūrimą remiantis duomenų baze ar joje esančia informacija, įtraukimas į kitus tinklalapius, elektroninės paieškos sistemas ar publikavimą, be Paslaugų teikėjo išankstinio raštiško sutikimo, yra draudžiamas.

VI. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

6.1. Paslaugų teikėjas, pasirašydamas šią Sutartį įsipareigoja vadovautis, 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (toliau – Reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos rekomendacijomis.

6.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

6.2.1. užtikrinti savo darbuotojų, tvarkančių asmens duomenis, konfidencialumo laikymąsi. Informacija apie surinktus ir kaupiamus asmens duomenis bei prisijungimo duomenis tretiesiems asmenims perduodama tik teisės aktų numatytais atvejais;

6.2.2. užtikrinti saugumo lygį, atitinkantį duomenų pobūdį ir su jais siejamos grėsmės lygį;

6.2.3. informuoti Užsakovą visais asmens duomenų nutekėjimo atvejais per 24 val. nuo tokio pažeidimo išaiškinimo;

6.2.4. užtikrinti, kad pasibaigus Sutarties galiojimui arba nutraukus Sutartį asmens duomenys būtų sunaikinti;

6.2.5. kaupti dokumentaciją apie tai, kaip vykdomas duomenų tvarkymas, visada žinoti, kur yra laikomi duomenys bei kaip jie yra tvarkomi.

6.3. Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievoles ir teises.

6.4. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu šios Sutarties sąlygų pakeitimu.

VII. ŠALIŲ ATSAKINGI ASMENYS

VIII. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

8.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis.

8.2. Sutarties šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių negali įvykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 10 (dešimt) dienų nuo aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, raštu informuoti apie tai kitą šalį. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės užsitęsia ilgiau kaip 1 (vieną) mėnesį, kita šalis turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, pateikusi šaliai, kuri dėl force majeure aplinkybių negali vykdyti savo įsipareigojimų, išankstinį rašytinį įspėjimą.

8.3. Atleidimas nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms nustatomas vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktais.

IX. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

9.1. Sutarčiai ir visoms iš sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

9.2. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu tarp sutarties šalių sprendžiami derybų keliu. Šalims nepavykus susitarti per 30 dienų, ginčai sprendžiami teismuose Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. 30 dienų terminas pradedamas skaičiuoti nuo dienos, kurią šalis gavo jai adresuotą rašytinę pretenziją.

9.3. Ši Sutartis yra vientisas ir nedalomas dokumentas, kurią sudaro toliau išvardinti dokumentai. Sutarties aiškinimo ir taikymo tikslais nustatoma tokia Sutarties dokumentų pirmenybės tvarka:

9.3.1. Sutartis (su priedais, jei jie pridedami). Sutarties priedams nustatoma tokia pirmenybės tvarka:

9.3.2. Techninė specifikacija (su priedais, jei jie pridedami) ir Užsakovo pateikti Pirkimo sąlygų paaiškinimai, patikslinimai (jei jų bus);

9.3.3. Paslaugų teikėjo pasiūlymas su priedais, Užsakovo prašymai paaiškinti pasiūlymą bei Paslaugų teikėjo paaiškinimai, pateikti pirkimo procedūros metu (jei jų bus).

9.4. Jei Sutarties dokumentuose yra neaiškumų, neatitikimų ar prieštaravimų, taisyklės, nustatytos aukštesnės galios Sutarties dokumente, visuomet yra laikomos pakeičiančiomis žemesnės galios Sutarties dokumente nustatytas analogiškas taisyklės nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

X. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

10.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos, tačiau Paslaugos pradedamos teikti ne anksčiau nei nuo 2025-01-01 ir teikiamos iki 2025-12-31.

10.2. Sutartis gali būti keičiama ir pildoma tik rašytiniu abiejų šalių susitarimu. Nė viena šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos šalies sutikimo.

10.3. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos neatliekant naujos pirkimo procedūros vadovaujantis šios Sutarties nuostatomis ir (ar) LR VPĮ 89 straipsnio nuostatomis ir užtikrinant, kad nebūtų pažeisti šio įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami Šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

10.4. Sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą bei jį pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo jį išnagrinėti per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą. Prašymo nagrinėjimo terminas

kiekvieną kartą yra atnaujinamas, gavus papildomos informacijos dėl siekiamo atlikti Sutarties sąlygų keitimo. Šalių nesutarimo atveju sprendimo teisė priklauso Užsakovui.

10.5. Sutarties pakeitimai ir papildymai galimi Šalių raštišku susitarimu. Abiejų Šalių pasirašyti tokie susitarimai tampa neatskiriama šios Sutarties dalimi.

10.6. Sutartis gali būti nutraukta:

10.6.1. raštišku abiejų šalių susitarimu;

10.6.2. vienos iš šalių iniciatyva, jeigu kita šalis nevykdo ar netinkamai vykdo sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, raštu įspėjus kitą šalį prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų iki sutarties nutraukimo dienos;

10.6.3. vienašališkai, kai kita sutarties šalis pažeidžia esmines sutarties sąlygas, informuojant prieš 7 (septynias) dienas, atsiskaitant pagal sutarties III skyriuje nurodytas sąlygas ir tvarką.

10.7. Visais sutartyje nenumatytais atvejais šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

10.8. Šalys patvirtina, kad sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

10.9. Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai sutarties šaliai.

10.10. Užsakovo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal LR VPĮ 86 straipsnio 9 dalies nuostatas yra Teisės ir žmogiškųjų išteklių skyriaus darbuotojas.

XI. PRIEDAI

11.1. Visi Sutarties priedai, pakeitimai ar papildymai, atlikti raštu ir patvirtinti abiejų pusių parašais bei antspaudais, yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

Prie Sutarties pridedami šie priedai:

Priedas Nr. 1. Techninė specifikacija, 7 lapai.

Priedas Nr. 2. Prisijungimo prie lietuviškos teisinės duomenų bazės darbo vietų skaičius, 8 lapai.

Priedas Nr. 3. Paslaugų teikėjo Pasiūlymas, 3 lapai.

XII. ŠALIŲ REKVIZITAI IR JURIDINIAI PARAŠAI:

Paslaugų teikėjas:

UAB Verslo žinios

Įmonės kodas: 110682810

Adresas: J. Jasinskio g. 16A, 03163, Vilnius

Tel. (0 5) 2526300

El. p. office@verslozinios.lt

Ats. sąsk. Nr. LT66 4010 0495 0079 6696

Bankas: Luminor Bank AB

Banko kodas: 40100

PVM mokėtojo kodas: LT106828113

Užsakovas:

**Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo
biblioteka**

Įstaigos kodas: 290757560

Adresas: Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius

Tel. +370 5 249 7023

El. p. biblio@lnb.lt

Ats. sąsk. Nr. LT78 7044 0600 0128 4138

Bankas: AB SEB bankas

Banko kodas: 70440

PVM mokėtojo kodas: LT100000031710

**LIETUVIŠKOS TEISINĖS DUOMENŲ BAZĖS PRENUMERATOS
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

Rodiklis	Reikalavimas rodiklio sudėčiai ir apimčiai	Tiekėjas nurodo atitikimą reikalaujamai rodiklio sudėčiai ir apimčiai (atsakymas „atitinka“ ar „neatitinka“ nebus laikomas tinkamu. Turi būti detalizuotas rodiklis)
LR Teisės aktų posistemė	LR teisės aktų paieškos posistemėje yra aktualizuoti: - Seimo, Vyriausybės, Prezidento, kitų institucijų teisės aktų tekstai, skelbti teisės aktų registre ir leidiniuose „Valstybės žinios“, „Informaciniai pranešimai“. Kiti aktualizuoti LR institucijų dokumentai, neskelbti oficialiuose leidiniuose: - Įskaitant bet neapsiribojant: Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija, Policijos departamentas, Teisėjų taryba, Turto vertinimo ir priežiūros tarnyba, Valstybinė mokesčių inspekcija ir kt. VMI komentarai, aktualizuoti valstybinių institucijų teisės aktai, kolegialių institucijų dokumentai. Duomenų bazėje yra suvestinės teisės aktų, įskaitant poįstatyminius teisės aktus, redakcijos: galiojančios, tarpinės, įsigaliosiančios, netekusios galios.	LR teisės aktų paieškos posistemėje turi būti aktualizuoti: Seimo, Vyriausybės, Prezidento, kitų institucijų teisės aktų tekstai, skelbti teisės aktų registre ir leidiniuose „Valstybės žinios“, „Informaciniai pranešimai“. Kiti aktualizuoti LR institucijų dokumentai, neskelbti oficialiuose leidiniuose: Įskaitant bet neapsiribojant: Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija, Policijos departamentas, Teisėjų taryba, Turto vertinimo ir priežiūros tarnyba, Valstybinė mokesčių inspekcija ir kt. VMI komentarai, aktualizuoti valstybinių institucijų teisės aktai, kolegialių institucijų dokumentai. Duomenų bazėje turi būti suvestinės teisės aktų, įskaitant poįstatyminius teisės aktus, redakcijos: galiojančios, tarpinės, įsigaliosiančios, netekusios galios. Turi būti galimybė lyginant redakcijas matyti ir prenumeruoti

	Yra galimybė lyginant redakcijas matyti ir prenumeruoti viso teisės akto ar tik konkretaus straipsnio pasikeitimus.	viso teisės akto ar tik konkretaus straipsnio pasikeitimus.
LR Teismų praktikos posistemė	LR teismų praktikos paieškos posistemėje yra: • Lietuvos Konstitucinio teismo nutarimai, sprendimai, išvados ir prašymai; • Lietuvos Aukščiausiojo teismo aprobuota (publikuota) ir neaprobuota teismų praktika; • Lietuvos Apeliacinio teismo praktika; • Lietuvos Vyriausiojo administracinio teismo aprobuota (publikuota) ir neaprobuota praktika; • Vilniaus, Kauno, Klaipėdos, Šiaulių, Panevėžio apygardų ir apygardų administracinių teismų praktika; • Lietuvos apylinkių teismų praktika; • Vyriausiosios administracinių ginčų komisijos, Konkurencijos tarybos, Seimo kontrolierių įstaigos, Vyriausiosios tarnybinės etikos komisijos, Mokestinių ginčų komisijos, valstybių prieš korupciją, Generalinės prokuratūros, Valstybinės vartotojų teisių apsaugos tarnybos, Viešųjų pirkimų tarnybos viešai skelbiami dokumentai. • Europos žmogaus teisių teismo sprendimai bylose prieš Lietuvą ir sprendimų apžvalgos.	LR teismų praktikos paieškos posistemėje turi būti: • Lietuvos Konstitucinio teismo nutarimai, sprendimai, išvados ir prašymai; • Lietuvos Aukščiausiojo teismo aprobuota (publikuota) ir neaprobuota teismų praktika; • Lietuvos Apeliacinio teismo praktika; • Lietuvos Vyriausiojo administracinio teismo aprobuota (publikuota) ir neaprobuota praktika; • Vilniaus, Kauno, Klaipėdos, Šiaulių, Panevėžio apygardų ir apygardų administracinių teismų praktika; • Lietuvos apylinkių teismų praktika; • Vyriausiosios administracinių ginčų komisijos, Konkurencijos tarybos, Seimo kontrolierių įstaigos, Vyriausiosios tarnybinės etikos komisijos, Mokestinių ginčų komisijos, valstybių prieš korupciją, Generalinės prokuratūros, Valstybinės vartotojų teisių apsaugos tarnybos, Viešųjų pirkimų tarnybos viešai skelbiami dokumentai. • Europos žmogaus teisių teismo sprendimai bylose

		prieš Lietuvą ir sprendimų apžvalgos.
Teisėkūros posistemė	Teisėkūros posistemėje yra teisės aktų projektai, susieti su aiškinamaisiais raštais, lydraščiais, nutarimo projektais, išvadomis, pažymomis ir etc. Yra galimybė prenumeruoti projektus pagal temas. Yra galimybė matyti projekto būklės statusą. Yra galimybė palyginti kaip atrodys teisės aktas po projekto priėmimo.	Teisėkūros posistemėje turi būti teisės aktų projektai, susieti su aiškinamaisiais raštais, lydraščiais, nutarimo projektais, išvadomis, pažymomis ir etc. Turi būti galimybė prenumeruoti projektus pagal temas. Turi būti galimybė matyti projekto būklės statusą. Turi būti galimybė palyginti kaip atrodys teisės aktas po projekto priėmimo.
ES Teisės aktų posistemė	ES teisės aktų paieškos posistemėje yra: • ES institucijų teisės aktai.	ES teisės aktų paieškos posistemėje turi būti: • ES institucijų teisės aktai.
ES teismų praktikos posistemė	ES teismų praktikos paieškos posistemėje yra: • ES Bendrojo (Pirmosios instancijos) teismo dokumentai. • ES Tarnautojų teismo dokumentai. • ES Teisingumo teismo dokumentai.	ES teismų praktikos paieškos posistemėje turi būti: • ES Bendrojo (Pirmosios instancijos) teismo dokumentai. • ES Tarnautojų teismo dokumentai. • ES Teisingumo teismo dokumentai.
Skaičiuoklės	Yra žyminio mokesčio, valstybės tarnautojo darbo užmokesčio, advokato paslaugų, ieškinio senaties, antstolio paslaugų, notaro paslaugų, dienpinigių, procesinių terminų, išeitinės išmokos skaičiuoklės.	Turi būti žyminio mokesčio, valstybės tarnautojo darbo užmokesčio, advokato paslaugų, antstolio paslaugų, notaro paslaugų, ieškinio senaties, dienpinigių, procesinių terminų, išeitinės išmokos, skaičiuoklės.
Žodynai	Yra lotyniškų teisinių terminų žodynėlis, teisinių terminų žodynėlis.	Turi būti lotyniškų teisinių terminų žodynėlis. Turi būti teisinių terminų žodynėlis.
Individualūs katalogai	Vartotojai turi galimybę susikurti katalogus individualiam prenumeratų, užklausų ir kitų dokumentų katalogizavimui.	Vartotojai turi galimybę susikurti katalogus individualiam prenumeratų, užklausų ir kitų dokumentų katalogizavimui.

Ryšiai ir funkcinės galimybės	Visi dokumentai yra tarpusavyje susieti loginiais ryšiais. Visose posistemėse yra daugiakriteris paieškos modulis pritaikytas konkrečiai posistemei. Yra galimybė pasirinkti reikalingą teisės akto redakciją, matyti redakcijų sąrašą, galimybė palyginti redakcijas. Yra galimybė atsispausdinti tiek visą teisės aktą, tiek ir atskirą teisės akto straipsnį. Teisės aktų ir Teismų praktikos dokumentų tekstuose yra aktyvuotos paminėtų dokumentų ir straipsnių nuorodos, siejančios tiesiogiai su paminėtu dokumentu, jei jis yra duomenų bazėje. Prie teisės aktų straipsnių yra nuorodos į logiškai susijusius kitų institucijų dokumentus, kuriuose paminėtas cituojamas teisės aktas. Yra nuorodos į dokumente cituojamus ar kitais ryšiais susijusius ES teisės aktus. Šalia straipsnių yra nuorodos į aukštesniųjų teismų bylas, kuriose jis yra cituojamas, ryšiai su kitų institucijų dokumentais, kuriuose jis yra minimas. Yra galimybė prenumeruoti straipsnio pasikeitimus, matyti tik konkretaus straipsnio redakcijas.	Visi dokumentai turi būti tarpusavyje susieti loginiais ryšiais. Visose posistemėse turi būti daugiakriteris paieškos modulis pritaikytas konkrečiai posistemei. Turi būti galimybė pasirinkti reikalingą teisės akto redakciją, matyti redakcijų sąrašą, galimybė palyginti redakcijas. Turi būti galimybė atsispausdinti tiek visą teisės aktą, tiek ir atskirą teisės akto straipsnį. Teisės aktų ir Teismų praktikos dokumentų tekstuose turi būti aktyvuotos paminėtų dokumentų ir straipsnių nuorodos, siejančios tiesiogiai su paminėtu dokumentu, jei jis yra duomenų bazėje. Prie teisės aktų straipsnių turi būti nuorodos į logiškai susijusius kitų institucijų dokumentus, kuriuose paminėtas cituojamas teisės aktas. Turi būti nuorodos į dokumente cituojamus ar kitais ryšiais susijusius ES teisės aktus. Šalia straipsnių turi būti nuorodos į aukštesniųjų teismų bylas, kuriose jis yra cituojamas, ryšiai su kitų institucijų dokumentais, kuriuose jis yra minimas. Turi būti galimybė prenumeruoti straipsnio pasikeitimus, matyti tik konkretaus straipsnio redakcijas. Prie Įstatymų ir kodeksų straipsnių turi būti automatinio vertimo į
--------------------------------------	---	--

	Prie Įstatymų ir kodeksų straipsnių yra automatinio vertimo į dažniausiai naudojamas kalbas funkcija Yra galimybė kopijuoti teksto fragmentus iš karto nurodant šaltinį, atlikti paiešką kituose teisės aktuose pagal pasirinktus žodžius tiesiai iš teksto.	dažniausiai naudojamas kalbas funkcija. Turi būti galimybė kopijuoti teksto fragmentus iš karto nurodant šaltinį, atlikti paiešką kituose teisės aktuose pagal pasirinktus žodžius tiesiai iš teksto.
Paieškos modulis funkcionalumas	Priklausomai nuo posistemės paieška galima atlikti: • pagal žodžius ar žodžio fragmentą dokumento tekste ir (ar) pavadinime; • pagal santrumpą; • pagal žodžių frazę dokumento tekste ir (ar) pavadinime; • pagal teisės akto ar bylos ar projekto numerį; • pagal dokumentą priėmusią ar rengiančią instituciją; • pagal priimančią instituciją; • pagal temas; • pagal publikacijos šaltinį; • pagal dokumento formą ar tipą; • pagal juridinius teismo proceso dalyvius; • pagal teismų susistemintas kategorijas; • pagal datą; • pagal paminėtus aktą ir jo straipsnį; • pagal teisėją ar teisėjų kolegiją, • pagal tai, ar byla cituojama; • pagal dokumento kalbą. Paieškos rezultatuose prie rasto dokumento pagal galimybes yra pateikiama informacija susijusi su konkrečiu dokumentu: keičiamas	Priklausomai nuo posistemės paieška turi būti galima: pagal žodžius ar žodžio fragmentą dokumento tekste ir/ar pavadinime; pagal santrumpą; pagal žodžių frazę dokumento tekste ir/ar pavadinime; pagal teisės akto ar bylos ar projekto numerį; pagal dokumentą priėmusią ar rengiančią instituciją; pagal priimančią instituciją; pagal temas; pagal publikacijos šaltinį; pagal dokumento formą ar tipą; pagal juridinius teismo proceso dalyvius; pagal teismų susistemintas kategorijas; pagal datą; pagal paminėtus aktą ir jo straipsnį; pagal teisėją ar teisėjų kolegiją, pagal tai, ar byla cituojama; pagal dokumento kalbą. Paieškos rezultatuose prie rasto dokumento pagal galimybes turi būti pateikiama informacija susijusi su konkrečiu dokumentu: keičiamas aktas, įsigaliojimo data; ar išsaugot

	aktas, įsigaliojimo data; ar išsaugot asmeniniuose kataloguose, būseną, bylos santrauka, citatos, kategorijos, bylos istorija, bylos baigtis, proceso dalyviai, jei cituojama kitose bylose pateikiamas tų bylų sąrašas. Yra galimybė tikslinti paiešką, atliekant tikslinančią paiešką ankstesnės paieškos rezultatų imtyje. Yra galimybė išsisaugoti suformuotas paieškas asmeniniuose ar bendruose kataloguose. Yra galimybė prenumeruoti išsaugotų užklausų rezultatų pasikeitimus.	asmeniniuose kataloguose, būseną, bylos santrauka, citatos, kategorijos, bylos istorija, bylos baigtis, proceso dalyviai, jei cituojama kitose bylose pateikiamas tų bylų sąrašas. Turi būti galimybė tikslinti paiešką, atliekant tikslinančią paiešką ankstesnės paieškos rezultatų imtyje. Turi būti galimybė išsisaugoti suformuotas paieškas asmeniniuose ar bendruose kataloguose. Turi būti galimybė prenumeruoti išsaugotų užklausų rezultatų pasikeitimus.
Individualizuota pagalba vartotojams	Vartotojai turi galimybę pagal individualius poreikius išsaugoti dokumentus asmeniniuose ir bendruose sistemos kataloguose. Vartotojai turi galimybę pagal individualius poreikius prenumeruoti teisės aktų ar straipsnių aktų pasikeitimus. Turi galimybę prenumeruoti išsaugotų užklausų rezultatų pasikeitimus. Sistemoje pateikiama naudojimosi sistema instrukcija ir DUK. Vartotojai turi galimybę kreiptis pagalbos paieškos naudojimo klausimais el. paštu ir telefonu.	Vartotojai turi turėti galimybę pagal individualius poreikius išsaugoti dokumentus asmeniniuose ir bendruose sistemos kataloguose. Vartotojai turi turėti galimybę pagal individualius poreikius prenumeruoti teisės aktų ar straipsnių aktų pasikeitimus. Turi būti galimybė prenumeruoti išsaugotų užklausų rezultatų pasikeitimus. Sistemoje turi būti pateikiama naudojimosi sistema instrukcija ir DUK. Vartotojai turi turėti galimybę kreiptis pagalbos paieškos naudojimo klausimais telefonu (darbo valandomis) ir el. paštu.
Kiti reikalavimai	Duomenų bazė kiekvieną darbo dieną atnaujinama naujai priimtais dokumentais.	Duomenų bazė kiekvieną darbo dieną turi būti atnaujinama naujai priimtais dokumentais.

	Duomenų bazė maksimaliai pilna, tai yra, nėra esminių kiekybinių trūkumų. Prenumeratoriui suteikiami individualūs slaptažodžiai pagal prenumeruojamą planą prisijungimui prie teisinės informacijos paieškos sistemos. Vienu slaptažodžiu vienu metu galima naudotis tik vienoje darbo vietoje (kompiuteryje) tuo pačiu metu. Prenumeratoriai turi galimybę prisijungti prie paieškos sistemos 24/7 principu.	Duomenų bazė turi būti maksimaliai pilna, tai yra, negali būti esminių kiekybinių trūkumų. Prenumeratoriui turi būti suteikiami individualūs slaptažodžiai pagal prenumeruojamą planą prisijungimui prie teisinės informacijos paieškos sistemos. Vienu slaptažodžiu vienu metu turi būti galima naudotis tik vienoje darbo vietoje (kompiuteryje) tuo pačiu metu. Prenumeratoriai turi turėti galimybę prisijungti prie paieškos sistemos 24/7 principu.
--	---	---

PRISIJUNGIMO PRIE LIETUVIŠKOS TEISINĖS DUOMENŲ BAZĖS DARBO VIETŲ SKAIČIUS

Eil. Nr.	Bibliotekos pavadinimas	Darbo vietų skaičius
1.	Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka. Gedimino pr. 51, LT-01109 Vilnius.	12
	MIESTŲ SAVIVALDYBIŲ VIEŠOSIOS BIBLIOTEKOS	
2.	Alytaus Jurgio Kunčino viešoji biblioteka, Seirijų g. 2, LT-62116 Alytus.	3
3.	Birštono viešoji biblioteka, S. Dariaus ir S. Girėno g. 12, LT-59212 Birštonas.	2
4.	Druskininkų savivaldybės viešoji biblioteka, V. Kudirkos g. 13, LT-66120, Druskininkai.	2
5.	Elektrėnų savivaldybės viešoji biblioteka, Draugystės g. 2, LT-26110 Elektrėnai.	2
6.	Kauno m. V. Kudirkos viešoji biblioteka, Laisvės al. 57, LT-44305 Kaunas.	2
7.	Klaipėdos miesto savivaldybės Imanuelio Kanto viešoji biblioteka, Turgaus g. 8-19, LT-91247 Klaipėda.	2
8.	Marijampolės P. Kriaučiūno viešoji biblioteka, Vytauto g. 22, LT-68298 Marijampolė.	3

	Neringos savivaldybės Viktoro Miliūno viešoji biblioteka , Pamario g. 53, LT-93124 Neringa.	1
10.	Palangos miesto savivaldybės viešoji biblioteka , Vytauto g. 61, LT-00134 Palanga.	3
11.	Panevėžio Elenos Mezginaitės viešoji biblioteka , Topolių g. 12, LT-35169 Panevėžys.	2
12.	Šiaulių miesto savivaldybės viešoji biblioteka , K. Korsako g. 10, LT-78359, Šiauliai.	1
13.	Vilniaus miesto savivaldybės centrinė biblioteka , Žirmūnų g. 6, LT-09214 Vilnius.	2
14.	Visagino viešoji biblioteka , Taikos pr. 52, LT-31203 Visaginas.	1
	RAJONŲ SAVIVALDYBIŲ VIEŠOSIOS BIBLIOTEKOS	
15.	Akmenės rajono savivaldybės viešoji biblioteka , V.Kudirkos g.9, LT-85165 Naujoji Akmenė.	2
16.	Alytaus rajono savivaldybės viešoji biblioteka , Naujoji g. 48, LT-62381, Alytus.	2
17.	Anykščių raj. savivaldybės L. ir S. Didžiulių viešoji biblioteka , Vyskupo skv. 1, LT-29145 Anykščiai.	2

18.	Biržų raj. savivaldybės J. Bielinio viešoji biblioteka , J. Radvilos g. 3, LT-41175 Biržai.	1
19.	Ignalinos raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Atgimimo 20/1, LT-30113 Ignalina.	2
20.	Jonavos rajono savivaldybės Grigorijaus Kanovičiaus viešoji biblioteka , Žeimių g. 9, LT-55158 Jonava.	3
21.	Joniškio raj. savivaldybės Jono Avyžiaus viešoji biblioteka , Vilniaus g. 3, LT-84160 Joniškis.	2
22.	Jurbarko raj. Savivaldybės viešoji biblioteka , Vilniaus g. 2, 74127 Jurbarkas.	2
23.	Kaišiadorių raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Gedimino g. 69, LT-56124 Kaišiadorys.	2
24.	Kalvarijos savivaldybės viešoji biblioteka , Laisvės g. 2, LT-69214 Kalvarija.	2
25.	Kauno raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Vytauto g. 21, LT-53265 Garliava, Kauno raj.	3
26.	Kazlų Rūdos Jurgio Dovydaičio viešoji biblioteka , Vytauto g. 21, LT-69415 Kazlų Rūda.	1
27.	Kelmės raj. savivaldybės Žemaitės viešoji biblioteka , Vytauto Didžiojo g. 73, LT-86136 Kelmė.	2

28.	Kėdainių raj. savivaldybės Mikalojaus Daukšos viešoji biblioteka , Didžiosios Rinkos aikštė 5, LT-57248 Kėdainiai.	2
29.	Klaipėdos raj. savivaldybės Jono Lankučio viešoji biblioteka , Klaipėdos raj., Klaipėdos g. 15, LT-96135 Gargždai.	2
30.	Kretingos raj. savivaldybės M. Valančiaus viešoji biblioteka , J. K. Chodkevičiaus g. 1B, LT-97130 Kretinga.	2
31.	Kupiškio raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Lauryno Stuokos-Gucevičiaus a. 3A, LT-40130 Kupiškis.	1
32.	Lazdijų raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Seinų g. 1, LT-67113 Lazdijai.	4
33.	Mažeikių Henriko Nagio viešoji biblioteka , Laisvės g.31, LT-89225 Mažeikiai.	1
34.	Molėtų raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Inturkės g. 4, LT-33141 Molėtai.	3
35.	Pagėgių savivaldybės Vydūno viešoji biblioteka , Jaunimo g.3, LT-99287 Pagėgiai.	1
36.	Pakruojo Juozo Paukštelio viešoji biblioteka , Vytauto Didžiojo g. 41, LT-83156 Pakruojis.	2
37.	Panevėžio raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Beržų g. 50, LT-36145 Panevėžys.	3

38.	Pasvalio Mariaus Katiliškio viešoji biblioteka , Vytauto Didžiojo a.7 LT-39149 Pasvalys.	3
39.	Plungės raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Parko g.7, LT-90113 Plungė.	1
40.	Prienų Justino Marcinkevičiaus viešoji biblioteka , Kauno g. 2B, LT-59134 Prienai.	4
41.	Radviliškio raj. savivaldybės viešoji biblioteka , S. Dariaus ir S. Girėno g. 9, LT-82137 Radviliškis.	1
42.	Raseinių Marcelijaus Martinaičio viešoji biblioteka , Vytauto Didžiojo g. 1, LT-60149 Raseiniai.	1
43.	Rietavo savivaldybės Irenėjaus Oginskio viešoji biblioteka , Plungės g. 19, LT-90313 Rietavas.	1
44.	Rokiškio raj. savivaldybės Juozo Keliuočio viešoji biblioteka , Nepriklausomybės a. 16, LT-42117 Rokiškis.	1
45.	Skuodo rajono savivaldybės R. Granausko viešoji biblioteka , Dariaus ir Girėno g. 25B, LT-98117 Skuodas.	2
46.	Šakių raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Gimnazijos g. 1, LT-71115 Šakiai.	3
47.	Šalčininkų raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Vilniaus g. 48, LT-17116 Šalčininkai.	1
48.	Šiaulių raj. savivaldybės Vytauto Vitkausko viešoji biblioteka , Vytauto g. 1, LT-81182 Kuršėnai, Šiaulių r.	3

49.	Šilalės raj. savivaldybės viešoji biblioteka , J. Basanavičiaus 15, LT-75136 Šilalė. L.e.p.	1
50.	Šilutės raj. savivaldybės Fridricho Bajoraičio viešoji biblioteka , Tilžės g. 10, LT-99172, Šilutė.	2
51.	Širvintų r. savivaldybės Igno Šeinaus viešoji biblioteka , I. Šeinaus g. 4, LT-19121 Širvintos.	1
52.	Švenčionių raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Vilniaus g. 2-3, LT-18123, Švenčionys.	3
53.	Tauragės raj. savivaldybės Birutės Baltrušaitytės viešoji biblioteka , Respublikos g. 3, LT-72252 Tauragė.	3
54.	Telšių raj. savivaldybės Karolinos Praniauskaitės viešoji biblioteka , Respublikos g.18, LT-87333 Telšiai.	1
55.	Trakų rajono savivaldybės viešoji biblioteka , Vytauto g. 69, LT-21110 Trakai.	2
56.	Ukmergės rajono savivaldybės Vlado Šlaito viešoji biblioteka , Vytauto g. 30/2, LT-20107 Ukmergė.	3
57.	Utenos A. ir M. Miškinių viešoji biblioteka , Maironio 12, LT-28143, Utena.	2

58.	Varėnos raj. savivaldybės viešoji biblioteka , Vytauto g. 19, LT-65189 Varėna.	1
59.	Vilkaviškio raj. savivaldybės viešoji biblioteka , P. Jašinsko g. 2A, LT-70103 Vilkaviškis.	2
60.	Vilniaus raj. centrinė biblioteka , Vilniaus g. 2, LT-13246 Rudamina.	2
61.	Zarasų raj. savivaldybės viešoji biblioteka , D. Bukonto g. 20, LT-32132 Zarasai,	2
APSKRIČIŲ VIEŠOSIOS BIBLIOTEKOS		
62.	Ažuolyno biblioteka , Radastų g. 2 ,Kaunas.	8
63.	Klaipėdos apskrities levos Simonaitytės viešoji biblioteka , H. Manto g. 25, LT-92234 Klaipėda,	4
64.	Panevėžio apskrities G. Petkevičaitės-Bitės viešoji biblioteka , Respublikos g. 14, LT-35184 Panevėžys.	3
65.	Šiaulių apskrities Povilo Višinskio viešoji biblioteka , Aušros al. 62, LT-76235 Šiauliai.	5
66.	Vilniaus apskrities A. Mickevičiaus viešoji biblioteka , Trakų g. 10, LT-01132 Vilnius.	2
IŠ VISO:		153



UAB Verslo žinios

(Uždaroji akcinė bendrovė, J. Jasinskio g. 16A, Vilnius, tel. (8-5) 277 9832, el. p. prenumerata@infolex.lt, duomenys kaupiami ir saugomi juridinių asmenų registre, j. k. 110682810, PVM 110682810)

Lietuvos nacionalinei Martyno Mažvydo bibliotekai
Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius

PASIŪLYMAS
LIETUVIŠKOS TEISINĖS DUOMENŲ BAZĖS PRENUMERATOS PIRKIMUI

2024-10-25

(Data)

Vilnius

(Vieta)

1. INFORMACIJA APIE TIEKĖJĄ

Tiekėjo pavadinimas / Tiekėjų grupės narių pavadinimai	UAB Verslo žinios
Tiekėjų grupės bendras atstovas arba vadovaujantis narys (pildoma, jei Pasiūlymą teikia Tiekėjų grupė)	
Tiekėjo adresas(-ai) ¹ (jei skiriasi, taip pat nurodyti ir adresą korespondencijai)	J. Jasinskio g. 16A, Vilnius
Tiekėjo arba tiekėjų grupės narių juridinio asmens kodas (-ai) (tuo atveju, jei Pasiūlymą teikia fizinis asmuo - verslo pažymėjimo Nr. ar pan.)	110682810
Pasiūlymo pasirašymui Tiekėjo / Tiekėjų grupės bendro atstovo arba vadovaujančio nario įgalioto asmens vardas, pavardė, pareigos	
Pasiūlymą pateikusio Tiekėjo / Tiekėjų grupės bendro atstovo arba vadovaujančio nario kontaktinio asmens telefono numeris / Mobilaus telefono numeris ir el. paštas	

Informacija apie kiekvieno **Tiekėjų grupės** nario savo jėgomis numatomų tiekti prekių / teikti paslaugų / atlikti darbų dalį (pildoma, kai Pasiūlymą pateikia Tiekėjų grupė)

Eil. Nr.	Tiekėjų grupės nario pavadinimas	Numatoma tiekti prekių / teikti paslaugų / atlikti darbų dalis
----------	----------------------------------	--

¹ Tuo atveju, jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė, pateikiama informacija apie visus jungtinei veiklai susivienijusius Tiekėjus.

1.		
...		

2. INFORMACIJA APIE PASIŪLYMĄ PATEIKUSIO TIEKĖJO / JUNG TINĖS VEIKLOS ATSAKINGOJO PARTNERIO (KONTAKTINĮ) ASMENĮ

Vardas, Pavardė
Telefono numeris / Mobilaus telefono numeris
Elektroninio pašto adresas

3. SUTIKIMAS SU PIRKIMO SĄLYGOMIS

Pažymime, kad pateikdami savo Pasiūlymą, sutinkame su visomis Pirkimo sąlygomis (įskaitant priedus), kitais Pirkimo dokumentais (jų paaiškinimas, papildymais) ir tolesnėmis Pirkimo procedūromis ir būsimos Sutarties sąlygomis (jei pridėtas sutarties projektas).

Patvirtiname, kad atidžiai perskaitėme visus Pirkimo sąlygų, tame tarpe ir Techninės specifikacijos, reikalavimus, mūsų Pasiūlymas juos visiškai atitinka ir įsipareigojame jų laikytis vykdydami Sutartį. Taip pat įsipareigojame laikytis ir kitų Lietuvos Respublikoje galiojančių ir Pirkimo objektui bei Sutarčiai taikomų teisės aktų reikalavimų. Rengdami Pasiūlymą, atsižvelgėme į darbų saugos ir darbo sąlygų reikalavimus.

4. INFORMACIJA APIE PLANUOJAMUS PASITELKTI SUBTIEKĖJUS IR (AR) KITUS ŪKIO SUBJEKTUS

Sutarties vykdymui bus pasitelkiami šie **subtiekJėjai**² ir jiems perduodama vykdyti sutarties dalis:

Eil. Nr.	SubtiekJėjo pavadinimas ³	Sutarties objekto dalies, perduodamos vykdyti SubtiekJėjui, aprašymas ⁴

Kartu su Pasiūlymu pateikiame SubtiekJėjų užpildytas ir pasirašytas deklaracijas (jeigu jie yra žinomi), patvirtinančias jų sutikimą dalyvauti Pirkime, o laimėjimo atveju – Sutarties vykdyme.

5. PASIŪLYMO KAINA

Pasiūlymo kaina nurodoma euraiš užpildant žemiau pateiktą lentelę:

Eil. Nr.	Pirkimo objektas	Kiekis Sutarties galiojimo laikotarpiu	12 mėn. kaina, EUR be PVM ⁵
1.	Lietuviškos teisinės duomenų bazės prenumeratos paslaugos	12 mėn.	49572,00
	PVM 21 (nurodomas procentas)*:		10410,12
	Pasiūlymo kaina EUR su PVM:		59982,12

* Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus TiekJėjui nereikia mokėti PVM, jis lentelių eilučių, kur nurodyta „PVM“ ir „Pasiūlymo kaina EUR su PVM“ – nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka _____.

² SubtiekJėjai, kurie bus pasitelkti vykdant Pirkimo sutartį ir kurių pajėgumais (kvalifikacija) nesiremiam.

³ Nurodomas konkretus subtiekJėjo pavadinimas, jei žinomas Pasiūlymų pateikimo metu. Jei ketinama pasitelkti, tačiau konkretus pavadinimas nėra žinomas, nurodoma „nežinomas“.

⁴ Toks perdavimas nekeičia pagrindinio TiekJėjo atsakomybės dėl numatomos sudaryti Sutarties įvykdymo.

⁵ Pasiūlymo kaina, EUR be PVM turi apimti visas išlaidas, visus mokesčius, išskyrus PVM mokestį, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus, įskaitant sąskaitų pateikimo kaštus per SABIS.

6. PASIŪLYMO GALIOJIMO TERMINAS

Pasiūlymas galioja iki 2025 01 25 mėnesius nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

7. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

Tuo atveju, jei lentelė ar atskiros jos eilutės nėra užpildomos, Perkančioji organizacija laikys, kad ta Pasiūlymo informacija arba atitinkama jos dalis nėra laikoma konfidencialia. Konfidencialia negali būti laikoma informacija, kuri atitinka LR VPĮ 20 straipsnio 2 dalyje nustatytus požymius ir sąlygas, todėl ši informacija bus viešinama LR VPĮ numatyta tvarka, nepriklausomai nuo to, ar ši informacija bus nurodyta kaip konfidenciali.

Eil. Nr.	Dokumento pavadinimas ⁶	Kokiu pagrindu atitinkamas dokumentas yra konfidencialus?

Pasirašydamas šį Pasiūlymą, tvirtintu, kad:

- 1) Pasiūlymo dokumentuose pateikti duomenys yra tikri;
- 2) siūlomas Pirkimo objektas visiškai atitinka Pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus.

PRIEDAI:

1. Priedas Nr. 1. Įgaliojimai *(jei taikoma)*, __lapų.
2. Priedas Nr. 2. Jungtinės veiklos sutartis *(jei taikoma)*, __lapų.
3. Priedas Nr. 3.

⁶ Atskiri dokumentai ar šiuose dokumentuose pateikiama informacija gali būti nurodoma atskirose eilutėse, atsižvelgiant į informacijos konfidencialumą. Sąrašas nėra baigtinis.

⁷ Jei Pasiūlymą Pirkimui pasirašo vadovo įgaliotas asmuo, prie pasiūlymo turi būti pridėtas rašytinis įgaliojimas arba kitas dokumentas, suteikiantis parašo teisę.

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)**Dokumento pavadinimas (antraštė)****Dokumento registracijos data ir numeris****Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris****Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo****Parašo paskirtis****Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos****Sertifikatas išduotas****Parašo sukūrimo data ir laikas****Parašo formatas****Laiko žymoje nurodytas laikas****Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją****Sertifikato galiojimo laikas****Parašo paskirtis****Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos****Sertifikatas išduotas****Parašo sukūrimo data ir laikas****Parašo formatas****Laiko žymoje nurodytas laikas****Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją****Sertifikato galiojimo laikas****Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti****Pagrindinio dokumento priedų skaičius****Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius****Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)****Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)****Priedamo dokumento registracijos data ir numeris****Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas****Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)****Paieškos nuoroda****Papildomi metaduomenys**